

Declaration and Power of Attorney For Patent Application

特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

私は、以下に記名された発明者として、私は以下の通り  
宣言する：

As a below named inventor, I hereby declare that:

私の住所、郵便の宛て先そして国籍は、私の氏名の後  
に記載された通りである。

My residence, post office address and citizenship are as stated  
next to my name.

下記の名称の発明について特許請求範囲に記載され、  
且つ特許が求められている発明主題に関して、私が最初、  
最先且つ唯一の発明者（唯一の氏名が記載されている場  
合）か、或いは最初、最先且つ共同発明者である（複数の  
氏名が記載されている場合）と信じている。

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name  
is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural  
names are listed below) of the subject matter which is claimed and  
for which a patent is sought on the invention entitled

音声マンマシンインタフェースを用いた

ホームエージェント・システム

Voice control system

for operating home electrical appliances

上記発明の明細書はここに添付されているが、下記の  
欄がチェックされている場合は、この限りでない：

the specification of which is attached hereto unless the following  
box is checked:

☐ 年 月 日に出国され、この出国の米国  
出願番号または特許協定条約国際出願番号は、  
であり、  
年 月 日に補正された出国（該当す  
る場合）

☐ was filed on \_\_\_\_\_  
as United States Application Number or  
PCT International Application Number  
\_\_\_\_\_ and was amended on  
\_\_\_\_\_ (if applicable).

私は、上記の補正書によって補正された、特許請求範  
囲を含む上記明細書を検討し、且つ内容を理解している  
ことをここに表明する。

I hereby state that I have reviewed and understand the contents  
of the above identified specification, including the claims, as  
amended by any amendment referred to above.

私は、連邦規則法典第 37 編規則 1.56 に定義されてい  
る、特許性について重要な情報を開示する義務があるこ  
とを認める。

I acknowledge the duty to disclose information which is material to  
patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations,  
Section 1.56.

Japanese Language Declaration  
(日本語宣言書)

私はここに、以下に記載した外国での特許出願又は発明者証出願、或いは米国以外の少なくとも1国を指定した米国法典第35編第365(a)によるPCT国際出願について、同第119条(a)-(d)項又は第365条(b)項に基づく優先権を主張するとともに、優先権を主張する本願の出願日より前の出願日を有する外国での特許出願または発明者証出願、或いはPCT国際出願については、いかなる出願も、下記の枠内をチェックすることにより示した。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, Section 119 (a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

Prior Foreign Application(s)  
外国での先行出願

Priority Not Claimed  
優先権主張なし

2000-139038 (Number/番号)	Japan (Country/国名)	11/05/2000 (Day/Month/Year Filed/出願年月日)	<input type="checkbox"/>
_____ (Number/番号)	_____ (Country/国名)	_____ (Day/Month/Year Filed/出願年月日)	<input type="checkbox"/>
_____ (Number/番号)	_____ (Country/国名)	_____ (Day/Month/Year Filed/出願年月日)	<input type="checkbox"/>

私はここに、下記のいかなる米国仮特許出願についても、その米国法典第35編119条(e)項の利益を主張する。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

(Application No./出願番号)	(Filing Date/出願日)	(Application No./出願番号)	(Filing Date/出願日)
------------------------	-------------------	------------------------	-------------------

私はここに、下記のいかなる米国出願についても、その米国法典第35編120条に基づく利益を主張し、又米国を指定するいかなるPCT国際出願についても、その同第365条(c)に基づく権利を主張する。また、本願の各特許請求の範囲の主題が米国法典第35編第112条第1項に規定された態様で、先行する米国特許出願又はPCT国際出願に開示されていない場合においては、その先行出願の出願日と本国内出願日又はPCT国際出願日との間の期間中に入手された情報で、連邦規則法典第37編規則1.56で定された特許性に関する重要な情報について開示義務があることを承認する。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 120 of any United States application(s), or 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code Section 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of application.

(Application No./出願番号)	(Filing Date/出願日)	(Status/現況: Patented 特許済, Pending 係属中, Abandoned 放棄済)
(Application No./出願番号)	(Filing Date/出願日)	(Status/現況: Patented 特許済, Pending 係属中, Abandoned 放棄済)

私は、ここに表明された私自身の知識に係る陳述が真実であり、且つ情報及び信ずることに基づく陳述が真実であると信じられること、さらに故意に虚偽の陳述などを行った場合は、米国法典第18編第1001条に基づき、罰金または拘禁、若しくはその両方により処罰されること、またそのような故意による虚偽の陳述により、本出願又はそれに対してはこうされるいかなる特許について、その有効性が失われることを理解した上で陳述が行われたことを宣誓する。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Japanese Language Declaration  
(日本語宣言書)

委任状: 私は記名された発明者として、本願に関する一切の手続きを米特許商標局に対して進行する弁護士または代理人として、下記の者を指名いたします (氏名及び登録番号を明記のこと)。

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith (list name and registration number)

弁護士、または代理人の氏名及び登録番号

And I hereby appoint as principal attorneys: Norman F. Oblon, Reg. No. 24,518; Marvin J. Spivak, Reg. No. 24,913; C. Irvin McClelland, Reg. No. 21,124; Gregory J. Maier, Reg. No. 25,599; Arthur I. Neustadt, Reg. No. 24,854; Richard D. Kelly, Reg. No. 27,757; James D. Hamilton, Reg. No. 28,421; Eckhard H. Kuesters, Reg. No. 28,870; Robert T. Paus, Reg. No. 29,099; Charles L. Holz, Reg. No. 28,395; Vincent J. Sunderdick, Reg. No. 29,004; William E. Beaumont, Reg. No. 30,996; Robert F. Gnusa, Reg. No. 27,295; Jean-Paul Lavallois, Reg. No. 31,451; Stephen G. Baxter, Reg. No. 32,884; Robert W. Hahl, Reg. No. 33,893; Richard L. Treanor, Reg. No. 38,397; Steven P. Weithroch, Reg. No. 32,829; John T. Goodkiesien, Reg. No. 28,142; Richard L. Chinn, Reg. No. 34,205; Steven E. Lipman, Reg. No. 30,011; Carl E. Sohler, Reg. No. 34,428; James J. Kulbacki, Reg. No. 34,648; Richard A. Neifeld, Reg. No. 35,299; J. Derek Mason, Reg. No. 35,270; Surinder Sachar, Reg. No. 34,423; Christina M. Cadiane, Reg. No. 37,628; Jeffrey B. McIntyre, Reg. No. 36,867; Paul E. Rauch, Reg. No. 38,591; William T. Enos, Reg. No. 33,128; and Michael E. McCabe, Jr., Reg. No. 37,182.

書類送付及び電話連絡先:

Please direct all communications to the following address:  
OBLON, SPIVAK, McLELLAND, MAIER & NEUSTADT, P.C.  
Fourth Floor, 1755 Jefferson Davis Highway  
Arlington, Virginia 22202

Full name of sole or first inventor 唯一または第一発明者名		Toshinobu KAWASAKI	
Inventor's signature 発明者の署名	Toshinobu Kawasaki	Date 日付	May. 7, 2001
Residence 住所	Hirakata		
Citizenship 国籍	Japanese		
Post Office Address 郵便の宛て先	c/o Matsushita Electric Works, Ltd., 1048 Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8686, Japan		
Full name of second joint inventor, if any 第二共同発明者名		Yoshiyuki KOMODA	
Inventor's signature 第二共同発明者の署名	Yoshiyuki Komoda	Date 日付	May. 7, 2001
Residence 住所	Suita		
Citizenship 国籍	Japanese		
Post Office Address 郵便の宛て先	c/o Matsushita Electric Works, Ltd., 1048 Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8686, Japan		
Full name of third joint inventor, if any 第三共同発明者名		Yoshihiko TOKUNAGA	
Inventor's signature 第三共同発明者の署名	Yoshihiko Tokunaga	Date 日付	Apr. 27, 2001
Residence 住所	Amagasaki		
Citizenship 国籍	Japanese		
Post Office Address 郵便の宛て先	c/o Matsushita Electric Works, Ltd., 1048 Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8686, Japan		

Full name of fourth joint inventor, if any 第四共同発明者名		Yukio OKADA
Inventor's signature 第四共同発明者の署名		<i>Yukio Okada</i>
Residence 住所		Toyonaka
Citizenship 国籍		Japanese
Post Office Address 郵便の宛て先		c/o Matsushita Electric Works, Ltd., 1048 Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8686, Japan
Full name of fifth joint inventor, if any 第五共同発明者名		Hirofatsu SHINOMIYA
Inventor's signature 第五共同発明者の署名		<i>Hirofatsu Shinomiya</i>
Residence 住所		Sakai
Citizenship 国籍		Japanese
Post Office Address 郵便の宛て先		c/o Matsushita Electric Works, Ltd., 1048 Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8686, Japan
Full name of sixth joint inventor, if any 第六共同発明者名		Takehito HAYAMI
Inventor's signature 第六共同発明者の署名		<i>Takehito Hayami</i>
Residence 住所		Dazaifu
Citizenship 国籍		Japanese
Post Office Address 郵便の宛て先		c/o Matsushita Electric Works, Ltd., 1048 Oaza-Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8686, Japan
Full name of seventh joint inventor, if any 第七共同発明者名		
Inventor's signature 第七共同発明者の署名		
Residence 住所		
Citizenship 国籍		
Post Office Address 郵便の宛て先		
Full name of eighth joint inventor, if any 第八共同発明者名		
Inventor's signature 第八共同発明者の署名		
Residence 住所		
Citizenship 国籍		
Post Office Address 郵便の宛て先		
Full name of ninth joint inventor, if any 第九共同発明者名		
Inventor's signature 第九共同発明者の署名		
Residence 住所		
Citizenship 国籍		
Post Office Address 郵便の宛て先		
Full name of tenth joint inventor, if any 第十共同発明者名		
Inventor's signature 第十共同発明者の署名		
Residence 住所		
Citizenship 国籍		
Post Office Address 郵便の宛て先		